



РОЗШИРЮВАЛЬНІ БАКИ ДЛЯ СИСТЕМ ВОДОПОСТАЧАННЯ ТА ОПАЛЕННЯ
D, DE, DP, SANY, DPH, DV, DPV

РОЗШИРЮВАЛЬНІ БАКИ ДЛЯ СИСТЕМ ОПАЛЕННЯ
ER, ERCE

РОЗШИРЮВАЛЬНІ БАКИ ДЛЯ СИСТЕМ ІЗ СОНЯЧНИМИ КОЛЕКТОРАМИ
DS, DSV

ГІДРОАКУМУЛЯТОРИ ДЛЯ СИСТЕМ ПІДВИЩЕННЯ ТИСКУ (ДЛЯ ПИТНОЇ ВОДИ)
AC, AS

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



ВИГОТОВЛЕНО В ІТАЛІЇ - ПРАЦЮЄ В УКРАЇНІ

Виробник: Елбі С.п.А. (Elbi S.p.A.)
вул. Бучча, 9
35010, Лімена (Падуя), Італія

Ця інструкція містить інформацію щодо правил встановлення, введення в експлуатацію, обслуговування та утилізації виробу. Інструкція має бути передана кінцевому користувачеві або суб'єкту господарювання системи після встановлення виробу. Невиконання рекомендацій цієї інструкції призведе до втрати гарантії на продукт.

Опис виробу

Виріб являє собою мембранний розширювальний бак.

Розширювальні баки серій D, DE, DP, SANY, DPH, DV та DPV придатні для питної води. Вони також можуть використовуватися в системах підвищення тиску.

Розширювальні баки серій ER та ERCE підходять для систем технічного водопостачання із замкнутим контуром, включаючи системи опалення. Вони не придатні для питної води.

Баки серій AC та AS призначені для використання в системах опалення як розширювальні баки або в системах підвищення тиску як гідроакумулятори. Вони придатні для питної води.

Попередження

Завжди дотримуйтесь норм та правил країни, де встановлено виріб.

Elbi S.p.A. відповідає лише за постачання продукції. У жодному разі Elbi S.p.A. не несе відповідальності за функціонування системи та правильне встановлення своєї продукції в системі. Визначення правильного розміру розширювального бака та компоновка системи повинні виконуватися професійним технічним персоналом відповідно до місцевих законів та правил.

Elbi S.p.A. не несе відповідальності за несанкціоновані зміни в конструкції своєї продукції або використання неоригінальних запчастин.

Виріб розроблений для роботи як розширювальний бак. Неправильне використання заборонено і може спричинити фізичну або матеріальну шкоду.

Завжди перевіряйте сумісність виробів з рідинами, що використовуються в системі: розширювальні баки Elbi призначені для використання з водою або сумішшю «вода-гліколь» у співвідношенні до 70:30; баки мають бути попередньо зарядженими стисненим повітрям або азотом.

Необхідно злити воду з бака, якщо його демонтовано з системи і температура навколишнього середовища нижче температури замерзання.

Розширювальні баки Elbi мають табличку з технічними даними, на якій зазначено максимально допустимий тиск і температуру. Не перевищуйте цих значень, щоб уникнути фізичної та матеріальної шкоди. Розширювальні баки Elbi не призначені для застосування в умовах вакууму / негативного тиску.

Монтаж

Монтаж має виконуватись кваліфікованим персоналом. Виріб призначений для встановлення в закритих місцях, що захищають бак від негоди та агресивних рідин. Підлога повинна витримувати вагу бака та його вмісту, та мати засоби дренажу відповідно до об'єму бака. Доступ до місця встановлення бака має мати лише уповноважений персонал. Розміри місця встановлення та доступу до бака повинні бути достатніми, щоб забезпечити прохід, його встановлення та обслуговування.

Завжди використовуйте підйомально-транспортувальні засоби, що відповідають вазі виробу. Переміщуйте лише порожній бак.

Виріб не призначений для витримування зовнішніх навантажень та / або вітрових чи сейсмічних навантажень.

Лінії живлення повинні бути обладнані усіма необхідними запобіжними пристроями, що забезпечують експлуатацію бака у межах допустимих показників.

Встановлення (покровові дії):

1. Переконайтесь, що система холодна й незаповнена.
2. Вийміть бак із упаковки та перевірте його стан.
3. Розширювальний бак має встановлюватись в рівному стабільному положенні на рівній однорідній поверхні. Передбачте достатній простір навколо бака з гарячою водою для його обслуговування. За виключенням для версій H та GSM з горизонтальними опорами, бак має бути встановлений патрубком вниз.
4. Під'єднайте розширювальний бак до системи. Обов'язково належним чином заземліть бак.
5. При холодній та незаповненій системі налаштуйте початковий тиск в повітряній камері бака на значення, необхідне для належної роботи.
6. Перевірте систему під тиском, щоб переконатись, що усі з'єднання належно затягнуті.

Введення в експлуатацію

Перед введенням бака в експлуатацію настійно рекомендуємо переконатись в чистоті трубопроводів та посудин системи. Системи опалення можна очищати за допомогою спеціальних миючих та антикорозійних засобів; системи питної води можна очищати, промиваючи систему сильним потоком води упродовж щонайменше 10 хвилин.

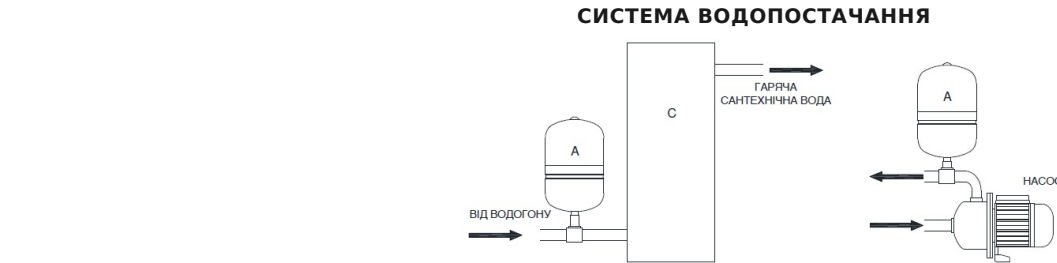
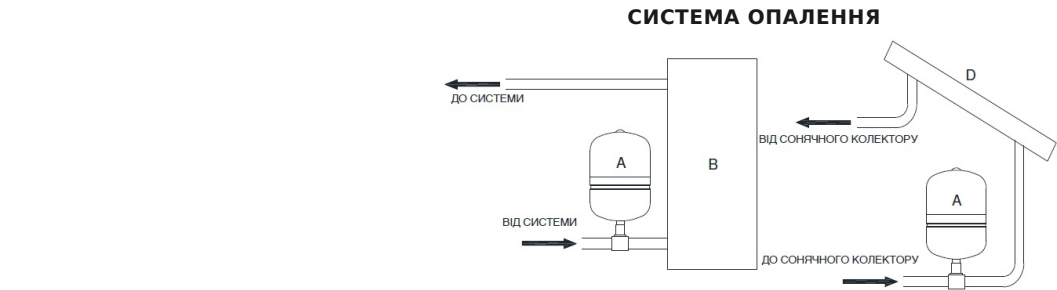
Технічне обслуговування

Технічне обслуговування повинен проводити кваліфікований персонал принаймні раз на рік. Технічне обслуговування повинно проводитись коли система зупинена, холодна та від'єднана від електроживлення (якщо воно є). Перш ніж почати виконувати операції, перевірте температуру та тиск системи.

- Перевірте початковий тиск та в разі потреби підкачайте повітря в бак.
- Перевірте стан бака.
- Очистіть зовнішню поверхню бака за допомогою води та нейтрального миючого засобу.

Утилізація

Після завершення періоду експлуатації утилізуйте виріб відповідно до законів та правил країни встановлення бака. Бак та його компоненти (металеві чи неметалеві) надсилаються спеціалізованим компаніям для їх утилізації. З виробом не можна поводитись як з побутовими відходами.



- A** Розширювальний бак / Гідроаккумулятор
- B** Водонагрівач
- C** Бак-аккумулятор гарячої води
- D** Сонячний колектор

Наведені схеми є лише ілюстративним матеріалом. Проектування системи завжди має виконуватись кваліфікованими теплотехніками.

Габаритні розміри

AC, DE					D, DP, ER					SANY				
Модель	V [л]	D [мм]	L [мм]	DN	Модель	V [л]	D [мм]	L [мм]	DN	Модель	V [л]	D [мм]	L [мм]	DN
AC-2	2	130	225	¾"	D-5	5	205	215	¾"	S 0,5	0,5	90	145	¾"
AC-5	5	205	225	¾"	DP-5	5	205	225	¾"	S 1	1	90	220	¾"
DE-8	8	205	290	¾"	ER-5	5	205	215	¾"	S 2	2	90	360	¾"
										S 3	3	90	510	¾"
										S 4	4	90	650	¾"
										L 3	3	120	300	½"
										L 6	6	120	500	½"

Типові розміри наведено з урахуванням допусків на виготовлення.

Габаритні розміри

AC				AS				DP / DPH			
V [л]	D [мм]	L [мм]	DN	V [л]	D [мм]	L [мм]	DN	V [л]	D [мм]	L [мм]	DN
8	205	290	¾"	24	360	360	1"	8	205	285	¾"
18	270	400	1"					11	270	305	¾"
25	270	445	1"					18	270	415	¾"
25GPM	270	445	1"					20	270	440	1"

DE				ER / D / DS			
V [л]	D [мм]	L [мм]	DN	V [л]	D [мм]	L [мм]	DN
18	270	430	1"	8	205	280	¾"
24	270	470	1"	11	270	300	¾"
				18	270	410	¾"

D / DV					DP / DPV / DPH					ER / ERCE				
V [л]	D [мм]	L [мм]	H [мм]	DN	V [л]	D [мм]	L [мм]	H [мм]	DN	V [л]	D [мм]	L [мм]	H [мм]	DN
24	320	340		1"	24	270	504		1"	24	320	340		¾"
35	400	390		1"	24	320	350		1"	35	400	390		¾"
50	400	500	570	1"	35	400	400		1"	50	400	500		¾"
80	400	745	820	1"	50	400	505	570	1"	80	400	745	820	¾"
100	500	640	735	1¼"	80	400	755	820	1"	100	500	635	735	¾"
150	500	875	945	1¼"	100	500	645	735	1¼"	150	500	870	945	¾"
200	600	915	1020	1¼"	150	500	880	945	1¼"	200	600	910	1020	1"
300	650	1085	1190	1¼"	200	600	920	1020	1¼"	250	650	1065	1170	1"
500	775	1220	1330	1¼"	300	650	1090	1190	1¼"	300	650	1080	1190	1"
					500	775	1225	1330	1¼"	500	775	1215	1330	1"

DS / DSV				
V [л]	D [мм]	L [мм]	H [мм]	DN
24	320	340		¾"
35	400	390		¾"
50	400	500	570	¾"
80	400	745	820	¾"
100	500	635	735	¾"
150	500	870	945	¾"
200	600	910	1020	1"
300	650	1080	1190	1"

Декларація про відповідність

ELBI S.p.A. заявляє під свою виключну відповідальність, що ці ємності, що працюють під тиском, розроблені, виготовлені та перевірені відповідно до Директиви 2014/68/EU від 15 травня 2014 року.

Відповідність продукції вимогам Технічного регламенту обладнання, що працює під тиском (Постанова КМУ від 16 січня 2019 р. №27) підтверджена Декларацією UA.131.D.5394-25 від 22.05.2025.

Серійний номер та дата виробництва зазначені на заводській табличці на бакові.

CE | UA.TR.131